

# 致理科技大學應用日語系實務專題作業規定

104.09.11 104學年度第1學期第1次系務會議通過  
105.03.02 104學年度第2學期第1次系務會議修正通過  
106.03.22 105學年度第2學期第2次系務會議修正通過  
108.12.23 108學年度第1學期第4次系務會議修正通過  
111.02.18 110學年度第2學期第1次系務會議修正通過

## 一、專題格式：

(一) 「非校外比賽類」專題報告之最終定稿須包含以下內容：

1. 封面
2. 授權書
3. 原創性報告（報告初稿時即須繳交）
4. 謝辭（可省略）
5. 日、中文摘要及關鍵詞
6. 目錄（包括章節目錄和圖表目錄）
7. 正文（依專題類型可適度調整）
8. 參考文獻
9. 附錄（若無，可省略）
10. 組員分工表
11. 專題報告修正要點

(二) 「校外比賽類」專題報告之最終定稿須包含以下內容：

1. 封面
2. 授權書
3. 原創性報告（報告初稿時即須繳交）
4. 謝辭（可省略）
5. 日、中文摘要及關鍵詞
6. 目錄（包括章節目錄和圖表目錄）
7. 正文，須包括以下項目：
  - A. 參加動機
  - B. 訓練過程
  - C. 比賽實況（比賽流程/其他參賽者題目及作品/評審評語內容等）
  - D. 參賽者成績
  - E. 個人心得
  - F. 後續建議
8. 參考文獻
9. 附錄（若無，可省略）
10. 組員分工表
11. 專題報告修正要點

## 二、撰寫格式

- (一) 文稿請以 Word 編寫。
- (二) A4 紙張，上下邊界各 2.5cm，左 3.5cm，右 2.0cm，行距 1.5 倍行高，左右對齊。
- (三) 中文採標楷體，日文採 Ms Mincho 體，英文採 Times New Roman 體，除特別規定之字體大小外，其他均為 12pt。
- (四) 頁數請維持於 20-150 頁以內。

## 三、格式說明：

- (一) 封面頁和書背、其範例及說明如附件 1。
- (二) 專題報告之授權：針對是否同意將專題報告紙本和電子檔公開事宜，需填寫「實務專題報告授權書」，並影印裝訂於報告封面頁之次頁，請參閱附件 2。
- (三) 原創性報告須至圖書館運用華藝文獻相似度檢測系統查詢，裝訂於報告授權頁之次頁。
- (四) 謝辭：「謝辭」字樣置中，16pt，加粗。
- (五) 日、中文摘要頁：「摘要」或「要旨」字樣置中，16pt，加粗。  
日文摘要頁，內文 字數 500-1000 字；中文摘要頁，內文字數 300-500 字，且皆須列出 3~5 個關鍵詞。
- (六) 章節目錄頁和圖表目錄頁
  1. 章節目錄，除章名字體 14pt 外，其餘 12pt，左右對齊，且須有頁碼。
  2. 報告中如有圖表，須製作圖目錄和表目錄，且須有頁碼。
- (七) 正文部分
  1. 不同章須分頁。內文中各階層章節之參考寫法如下：

|    | 標示方式<br><b>(參考範例1)</b> | 標示方式<br><b>(參考範例2)</b> | 字型<br>大小 | 字形<br>樣式 | 文字對齊<br>方式 |
|----|------------------------|------------------------|----------|----------|------------|
| 章  | 第一章                    | 第1章                    | 18       | 加粗       | 置中         |
| 節  | 第一節                    | 1.1                    | 16       | 無        | 靠左         |
| 小節 | 一、                     | 1.1.1                  | 14       | 無        | 靠左         |
| 小段 | (一)                    | 1.1.1.1                | 14       | 無        | 靠左         |
| 各點 | 1.                     | (1)                    | 14       | 無        | 靠左         |
| 小點 | (1)                    | ●                      | 14       | 無        | 靠左         |
| 內文 |                        |                        | 12       | 無        | 靠左         |

2. 頁碼，以阿拉伯數字標示，頁尾置中。**封面頁、原創性報告、謝詞及摘要請勿標示頁碼；章節目錄及圖表目錄頁頁碼請以羅馬數**

字標示，如 I 、 II 、 III ；正文頁碼請以阿拉伯數字標示。

3. 內文中的圖表須依次編號，並賦予適當的標題。表之標題，置於表上；圖之標題，置於圖下，均置中對齊。圖表單位、橫縱軸均應標示清楚，且須標註資料來源。

### 《表格範例》

代表第2章、第2節、第三張表格→表2-2-3 日本PISA排名←表格標題名稱

| 西元年<br>項目 | 2000 | 2003 | 2006 | 2009 | 2012 | 2015 | 2018 |
|-----------|------|------|------|------|------|------|------|
| 閱讀        | 8    | 14   | 15   | 8    | 4    | 8    | 15   |
| 數學        | 1    | 6    | 10   | 9    | 7    | 5    | 6    |
| 科學        | 2    | 2    | 6    | 5    | 4    | 2    | 5    |

註：資料來源：國立教育政策研究所 ←表格資料來源

### 《圖片範例》



代表第2章、第1節、第1張圖→圖 2-1-1 自動郵票明信片販賣機←圖片標題名稱

資料來源：相賀徹夫(1986)，《日本大百科全書》，頁 75-76。

↑圖片資料來源

- 文中補充註釋說明時可使用 Word 功能的插入註腳。在有需要解釋的名詞或句子 後上方標註註腳編號。註腳內容寫在同一頁的最下端，字體 10pt。

(八) 參考文獻

- 「參考文獻」字樣，14pt，加粗，靠左對齊。
- 文末參考文獻格式靠左對齊，同文獻第二行縮排4個字母。排列順序為中文、日文、英文文獻。中文文獻以作者姓氏筆畫數由小到大排列；日文文獻依作者姓氏五十音順序；英文文獻依作者姓氏字母順序為依據。
- 參考文獻頁碼接續正文，格式亦同，段落為凸排。
- 格式及範例請參閱附件4。

(九) 組員分工表：「組員工作分工表」字樣置中，16pt，加粗，亦可用表格呈現。

(十) 專題報告修正要點：於專題發表會後，依據評審老師之建議，修正專題報告，並於專題報告後增加「專題報告修正要點」頁。請參閱附件3。

五、本規範經系務會議通過後實施，修正時亦同。

封面範例：

上邊界 2.5cm

校、系完整名稱 (28pt)

**致理科技大學應用日語系**

畢業之學年度 (22pt)

► **一〇九學年度畢業實務專題報告**

**「她」們的職場人生** 專題名稱 (28pt)

副標題 (20pt)，無副標題者可省略

指導老師：吳米淑

指導老師、組員學號  
及姓名 (16pt)

組員：10622133 陳美芳

10622212 許慈豈

10622219 姜秉均

10622222 鄭宜昀

10622224 江欣蓉

10622235 季玟臻

專題完成年月 (16pt)  
以西元年計

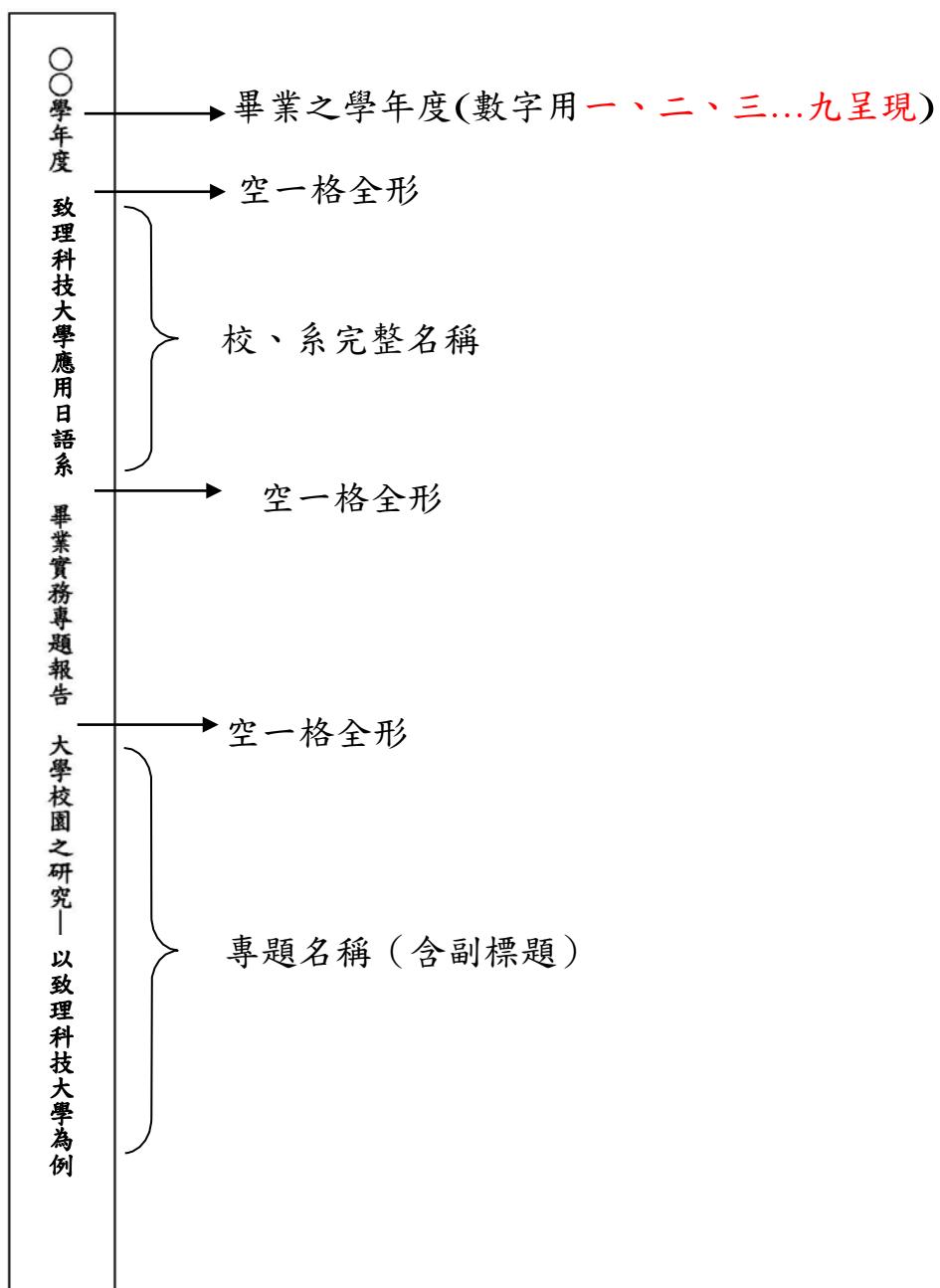
2020 年 11 月

左邊界 3.5cm

下邊界 2.5cm

右邊界 2cm

書背範例：



## 實務專題報告授權書

本授權書所授權之實務專題研究報告為授權人共\_\_\_\_位於致理科技大學應用日語系\_\_\_\_學年度第\_\_\_\_學期完成之實務專題報告。

實務專題報告題目：

- 
- 同意授權，開放全文檢索  
 不同意授權，僅開放書目資料及索引摘要相關資訊  
 (上述同意與不同意之欄位若未勾選，則視該組同學皆同意授權)

授權人茲將本報告電子檔與紙本裝訂成冊後，以非專屬、無償方式授權致理科技大學(以下簡稱本校)得不限地域、時間與次數，以紙本、光碟或數位化等各種方法收錄、重製與利用；為助益完整典藏全校之學術研究成果，同時提升學術產出之能見度及影響力，同意應用日語系辦公室留存，且本校圖書館得將本報告收錄於本校機構典藏系統，作者仍保有著作權；於著作權法合理使用範圍內，讀者得進行線上檢索、閱覽、下載或列印。授權人保證本報告係本組之原始創作，且並未侵犯任何人之智慧財產權。

指導教師：\_\_\_\_\_ (請親筆正楷簽名)

授權人：

學號：\_\_\_\_\_ 學生姓名：\_\_\_\_\_ (請親筆正楷簽名)

中 華 民 國 年 月 日

※本授權書請以黑筆撰寫，並裝訂於報告封面頁之次頁。

專題報告修正要點

評審老師建議

修正要點

表格若不足，請自行增加。

## 參考文獻撰寫格式

### 一、期刊雜誌

#### 【格式】

作者(年代)。文章名稱。期刊名稱，卷(期)，碼別。

Author, A. A., Author, B. B., & Author, C. C. (Year). Title of article. Title of Periodical, xx(xx), xxx-xxx. doi: xxxxxxxxxxxxxx

#### 【範例】

陳一顧、李二瑜、張三德(2007)。學生學習輔導策略之研究。教育行政與評鑑學刊，3(1)，19-44。

Wang, Q., & D. Li. (2012). Looking for Translator's Fingerprints. Literary and Linguistic Computing, 27(1), 81-93. doi:10.1177/0895904

### 二、專書

#### 【格式】

作者(出版年)。書名。出版地：出版者。

Author, A. A. (Year). Book title. Location: Publisher.

#### 【範例】

林一達(2008)。語言學。臺北：三民。

小林雄二(2019)。ことばのデータサイエンス。東京：朝倉書店。

Olohan, M. (2004). Introducing Corpora in Translation Studies. London and New York: Routledge.

### 三、技術及研究報告

#### 【格式】

作者(年代)。報告名稱。政府部門委託報告名稱(報告編號：xxx)，未出版。

作者(年代)。報告名稱。政府部門委託之專題研究成果報告(報告編號：xxx)。出版地點：出版者。

Author, A. A. (Year). Report title (Rep. No.).

Author, A. A. (year). Report title (Rep. No.). Location: Publisher.

#### 【範例】

吳一清、黃二吉(2018)。國民中小學教師專業能力的評鑑與教師遴選之研究。行政院科學技術委員會專題研究成果報告(編號：NSC88-2418-H-133-001-F19)，未出版。

黃一傑、李二春、周三育、潘四玲(2013)。大學教育政策與日語教育內容之

研究總結報告。教育部委託之專題研究成果報告(編號：F0033518)。臺北：教育部。

McDaniel, J. E., & Miskel, C. G. (2002). The effect of groups and individuals on national decisionmaking: Influence and domination in the reading policymaking environment (CIERA Report 3-025).

#### 四、會議專刊或專題研討會論文

##### 【格式】

作者（年月）。論文名稱。研討會名稱發表（張貼）之論文，舉行地點

Author, A. A. (Year, Month). Title of paper. Paper presented at the Conference Title, Location.

##### 【範例】

林一祐（2021年10月）。透過協作學習提升學生學習效能。「2021教學研究研討會」發表之論文，致理科技大學。

Liu, S. (2005, May). Defending against business crises with the help of intelligent agent based early warning solutions. Paper presented at the Seventh International Conference on Enterprise Information Systems, Miami, FL.

#### 五、報紙

##### 【格式】

作者(年月日)。文章名稱。報紙名稱，版別。

Author, A. A. (Year, Month Day). Article title. Newspaper Title, pp.xx-xx.

##### 【範例】

陳一盛(2021年12月15日)。高醫驗錯毒多案件誤判。臺灣時報，1版。

Schwartz, J. (2021, September 30). Obesity affects economic, social status. The Washington Post, pp. A1, A4.

#### 六、網路資源

##### 【格式】

A. 有作者之網路文章：

作者(年代)。文章名稱。網站名稱。檢自URL（檢索日期）。

Author, A. A. (Year). Title of webpage. Retrieved from URL (Retrieval date)

B. 一般網頁：

網頁，檢索資料內容（文件登載日期）。檢自URL（檢索日期）。

##### 【範例】

A. 有作者之網路文章：

曾香慈(2020)。日本為何到處都是吉祥物？「角色經濟」下的吸金狂潮。聯合新聞網。檢自<https://opinion.udn.com/opinion/story/11608> (2021年12月15日)

American Society for Indexing. (2010). Software tools for indexing. Retrieved from <http://www.asindexing.org/software.html> (May 15, 2013)

B. 一般網頁：

致理科技大學應用日語系，實務專題製作（文件登載日期未註明）。檢自<https://www.archives.gov.tw/Publish.aspx?cnid=103884> (2021年12月15日)

七、其他參考文獻請參照APA格式。